

2
AU
17
AOÛT
96

Nuits Théâtrales de l'Enclave

DIRECTION ARTISTIQUE ALBERT SIMOND



Edito

Une fois encore, le Festival des Nuits Théâtrales de l'Enclave nous offre le spectacle de la diversité et de l'intemporalité : la tradition y est respectée, la modernité tend à s'y affirmer. Renouer avec la tradition, c'est d'abord, confier à un metteur en scène issu de notre région, Albert SIMOND, la direction artistique du festival. C'est ensuite dans cette 32^{ème} édition toucher tous les publics, grands et petits, et les convier à la fois aux représentations mais également à tous ces petits moments de vie que seront les lectures, organisées avec la complicité du Théâtre du Rond Point et tous les comédiens présents sur le festival, ainsi qu'aux "après-spectacles", instants d'échanges et d'improvisations spontanées. Autant de spectacles, autant de créations : avec Jean Paul WENZEL, comédien auteur français des plus connus, grand précurseur du théâtre du quotidien qui présentera *La fin des Monstres*, où lui même sera acteur pour ces représentations Valréassiennes.

Catherine ZAMBON, (Elvire dans le *Don Juan* monté par le T.R.P l'année dernière) écrivain cette fois, pose ses bagages

à Valréas, après un séjour de résidence à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon. Elle montera *Le jeu de l'Oie*.

Hélène NINÉROLA, qu'on a pu apprécier dans *Mabel* et *Krinsky* (T.R.P. 1993 et 1994), vient ici en metteur en scène de spectacle musique-théâtre avec *Un riche, trois pauvres*. *Knepp*, sera le texte monté par Albert SIMOND après *Krinsky* et *Mabel* de Jorge GOLDENBERG.

Dans cette édition 96, les enfants sont présents : pour la première fois, un spectacle Jeune Public professionnel intitulé GNOMO sera créé à Valréas et monté par Béatrice SOULIER du T.R.P. tandis que les ateliers jeunes du Rond Point, feront une présentation de leur rencontre avec le dramaturge contemporain en résidence dans la ville.

Tous les auteurs de ces textes seront présents à Valréas, excepté Louis Calaferte qui nous a quittés récemment.

A vous qui avez choisi de découvrir notre Enclave, je souhaite un séjour plein d'enthousiasme, de plaisir et de bonheur. Nous avons en tout cas fait notre possible pour que ce Festival des Nuits soit à la hauteur de vos espérances.

Thierry Mariani

Député Maire de Valréas

Vice Président du Conseil Général du Vaucluse

Assumer la Direction Artistique du Festival des Nuits Théâtrales de l'Enclave, c'est restituer le fruit de plus de quinze ans de travail au service de Valréas, ses environs, sa population. Ni consécration ni privilège mais simplement le sentiment de soutenir l'ensemble des créateurs, comédiens, techniciens et services auxquels je m'associe pour dire que "quand un progrès véritable est accompli, nous oublions et réapprenons ce que nous croyons savoir auparavant". En cela, dans l'esprit du cinquantenaire de la création du Théâtre populaire de Jean Vilar et du Festival d'Avignon,

cette année 1996, les auteurs d'aujourd'hui devaient prendre possession des scènes valréassiennes. Ce sont eux qui ont guidé le choix des spectacles qui vous sont proposés. L'entreprise périlleuse du théâtre, à l'image de notre monde aujourd'hui, se doit de rester dans ce qui a toujours inspiré ma trajectoire : humilité et fidélité, générosité et patience. Pour servir la pluriété, les différences et les richesses des hommes, dans la grandeur et la fragilité. Que ces spectacles qui sont tous des créations originales vous apportent la joie de la découverte.

Albert Simond

Directeur artistique Nuits Théâtrales de l'Enclave 1996

Knepp

Jorge Goldenberg,

Texte français : **Sylvain Corthay,**

Mise en scène : **Albert Simond**

Théâtre du Rond Point / Cie A. Simond

Avec : *Christiane CORTHAY, Frédérique RUCHAUD, Marc-Henri BONSE, Henri BOURGON, René HERNANDEZ, Philippe BOURLOIS - Assistante à la mise en scène : Magali DELMOTTE Musique originale : Bertrand BINET - Décor : Yves OLRY - Lumières : Pierre-Yves LOHIER - Costumes : Anne ROBERT Régie générale : Pierre VIGNA assisté de Cyril FITZAILO et Ludivic CHARRASSE*

Lui, c'est Knepp, elle, c'est Maria-Elena. Le lieu : sa chambre à coucher. Son mari a disparu il y a plus d'un an. Knepp est là pour qu'elle signe son absence. Pas de deux âpre et tragique, corps-à-corps terrible qui s'est déjà refermé sur elle, l'isole de ses proches : sa mère, excessive et maladroite, qui ne sait mais devine, son amant, sincère et volontaire mais impuissant et soumis face à ce retour fictif. Et puis il y a ce policier, omniprésent, qui surgit de l'ombre, disponible, et semble veiller dangereusement sur tout et sur tous. L'humour ici, insolite et saugrenu, balancé entre le sordide et la dérision : comme un homme nu qui conserverait sa cravate dans le lit d'une femme.

Mais que peut-on contre quelqu'un qui décide la vie en refusant cette mort, cette mort ni consentie ni vécue qu'on lui impose ou qu'on lui vole ?

Maria-Elena, universelle résistante de cette humanité qui ne saurait se soumettre, persévère à interroger.

2, 7, 9, 10, 13 et 16 Août, 21h30
Espace Jean Baptiste Niel

La fin des monstres

Jean-Paul Wenzel,

Mise en scène : **Jean-Paul Wenzel**

CDN Les Fédérés de Montluçon

Avec : *Ogla ABREGO, Véronique MAIN, Bertrand BINET, Eric JACQUET, Gérard MOREL, Vania NEDELEC, Jean-Paul WENZEL, Julie TURIN - Collaboration artistique, décor-costumes : Jean-Vincent LOMBARDO - Musique originale : Bertrand BINET Lumières : Mikhaïl SCRIJNIKOFF - Régie : Pascal JORIS, Mikhaïl SCRIJNIKOFF, François VIROLLE - Réalisation costumes : Sylvie GABIN*

Poignée de perdus magnifiques d'un petit cirque, famille au calicot rafistolé partant à la dérive de la cité, entre blessures et bricolages, les voilà : pour le meilleur et pour le pire, sous les projecteurs et les quolibets : Pépino, déguisé en "petite mort", Miranda, la femme énorme, le diabolin Tony lanceur de couteaux Angelo, Directeur et figure de proue autoritaire, Tatiana, la femme sirène silencieuse, et puis Yvan, l'homme à la puissance évanouie. Arrive Eva, ange de passage : le cirque sera-t-il sauvé ?

Monstrueux, ils le sont, non tant pour leur corps aux curieuses dispositions, mais pour leur effrayante incapacité à "être de ce monde". De drôles, ils deviennent pathétiques. Au lieu de voler dans les airs, ils se mettent à tomber ou rater, sous la lumière du public ou dans les coulisses. Voilà donc une "certaine idée de la communauté humaine", faite de bric et de broc, à l'image des balbutiements de ces "petits hommes" qui s'essaiment à l'enchantement et faussent d'efficacité, finissent sous le couperet "salvateur et châtif" d'un homme d'affaires du spectacle.

6, 9, 10 et 11 Août, 21h30
Chapiteau, terrain de sport des Blagiers

Un riche, trois pauvres

Louis Calaferte,

Mise en scène : Hélène Ninérola

Cie Carcara

*Avec : Emmanuel ANGLARET, Bertrand BINET, Nicolas FLEURY,
Vincent GRANGER, Samuel GUILLE, Pascal LLORET,
Pierre-Louis CALIXTE, Hélène NINÉROLA.*

"Un riche, trois pauvres de Louis Calaferte par la Compagnie Carcara, est une comédie à sketches pour clown, marionnettes et musique. L'action se déroule quelque part dans le vaste monde et raconte toujours l'amour et encore la mort. Assis sur les genoux des spectateurs ou debout sur les tréteaux, quelques bouffons bien d'aujourd'hui, teigneux, avides, haineux, séducteurs ou hypocrites avec des faux-nez et des perruques, des guitares, accordéon, tambours et castagnettes, chantent, rient, jonglent. Que ne feraient-ils pas pour attirer l'attention ? Nous avons tellement peur d'être seul. Moà, cà vâ. Et vous, cà vâ ? Un riche, trois pauvres, une fantaisie pour chacun et pour tous.

N'hésitez pas, entrez pour découvrir la fantaisie de la vie avant la mort."

Hélène Ninérola

8, 12, 14, 15 et 17 Août, 21h30

Petite cour, Maison des Associations

Le jeu de l'oie

Catherine Zambon,

Mise en scène : Catherine Zambon

Production : Cie A. Simond, Théâtre du Rond Point

*Avec : Karim BOUZBOUANE, Jacques COULTON, Anne GAILLARD-DAY,
Christian JEANMART, Patricia LARUE, Charles MAGNAN,
Emilie VALENTINO.*

"Un jeune homme vient d'être jeté dans la Seine. Quelques temps plus tard, j'avais eu l'occasion d'observer une scène dans un square. Un homme étranger s'approche d'un bassin d'eau, un quignon de pain à la main. Une oie accourt, le reconnaissant. Gah onk onk, fait-elle, joyeuse. Il sourit, lance le pain à l'oie amie. Gah onk onk. Quelle langue parlent ils tous deux qui leur offre un interstice de paix dans une ville où ni l'un ni l'autre n'a de place ? Et, peut-être parce-que m'est revenu ce "Macaroni !" qui insulta la face de mon père lorsqu'il arriva en France, j'ai eu honte, honte de ne savoir ce Gah onk onk qui m'aurait rendue semblable à eux."

Catherine Zambon

De ces expériences profondes et sensibles de Catherine Zambon, comédienne, auteur et metteur en scène, sont nés les personnages de Léila, Paul, Louise et Dji, ainsi que le chœur des sans-terre que forment Max, Géronimo et Lorient. Actes poétiques, humeurs vigoureuses, débats joyeux : ainsi c'est bâti le jeu de l'oie, ce texte en chantier, écrit en résidence à Valréas et soutenu est défendu par un groupe d'acteurs amateurs.

11 et 12 Août, 21h30
Cour lycée Saint Dominique

13, 14, 16 et 17 Août, 21h30

Villages de l'Enclave

Gnomo

Jean Luc Peronnet

Mise en scène : **Béatrice Soulier**

Théâtre du Rond Point / Cie A. Simond

avec : *Mario-Angé FAURITTE et Richard GUEDJ* - Costumes
accessoires : *Anne VÉZIAT* - Décor : *Patrick ROUX* - Musique :
Béla PARI - Lumières : *Pierre Yves LOHIER* - Régie générale :
Pierre VIGNA assisté de Cyril HITZALO et Ludovic CHARRASSE

"J'avais 40 ans lorsque j'ai croisé un gnome pour la première fois. Sans doute l'ai-je rencontré parce que j'avais beaucoup rêvé avant. Les gnomes sont au bout des rêves. Il s'appelle Gnomo. Il n'a que cent ans aujourd'hui. Je l'ai épié des jours durant. Dans sa rencontre avec Mirabelle. Caché derrière les arbres.

Je les ai suivis l'un et l'autre dans leur voyage à dos de canard à travers les airs, au dessus du sable et des eaux.

J'ai guetté leurs promenades, entre les nuages et sous les champignons. J'ai enfin pu goûter aux fruits de la forêt qui guérissent tous les maux.

L'histoire qui vous est contée est la leur. La nôtre, pour peu que nous sachions la reconnaître.

Ouvrez les yeux, les oreilles, sentez. Car si tout est vrai, tout est également invisible.

Voilà pourquoi, si j'invite les enfants à suivre cette aventure, je les invite également à prendre les grands par la main."

Jean-Luc Peronnet

Spectacle à partir de 5 ans
10, 14, 16 et 17 Août, 17h00

Salle des Cordeliers

Ateliers jeunes

Animés par : Laurence Simond

Fort de notre année de travail sur le sujet éternel de l'amour, nous avons décidé de travailler cet été avec l'auteur contemporain, Catherine Zambon, invitée en résidence à Valréas pour les Nuits Théâtrales. Nous avons poursuivi notre fabuleuse aventure en oeuvrant sur certains de ses textes inédits. Ces jeunes comédiens en herbe n'ont pas hésité un seul instant pour rentrer dans son univers magique et vous le livrer... Les plus petits présenteront Faust, et Le petit Nicolas.

Laurence Simond

6 août à 17h : GRATUIT

Lecture de textes de Catherine Zambon par les ateliers 15-20 ans et La Drôlatique Histoire de Faust par les ateliers 7-14 ans. Salle des Cordeliers.

12 août à 17h : GRATUIT

Lecture par les ateliers 15-20 ans et Les Aventures du Petit Nicolas par les ateliers 7-14 ans. Salle des Cordeliers.

Ateliers pour tous

1 Parent + 1 Enfant = 2 Héros

Animés par : Béatrice Soulier

Un moment de théâtre et de plaisir à partager en famille !

Mode d'emploi :

Parent = père, mère, grande sœur, oncle, grand-père...
et par conséquent accompagné de votre fils, fille, neveu, petit fils...
Cet atelier ne nécessite aucune expérience, aucun matériel.
Il est gratuit. Vous pouvez y venir une seule fois ou plusieurs.

Seules obligations : avoir envie! venir à deux!
Les dates, horaires et lieux seront communiqués à l'entrée des spectacles et à l'Office de Tourisme de Valréas.

Salle des Cordeliers

SPECTACLE	DATE	LIEU	HORAIRE	PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT
Knepp	2, 7, 9, 10, 13, 16	Espace Jean - Baptiste Niel	21h30	100 F	80 F
La fin des monstres	6, 9, 10, 11	Terrain de sport des Blagiers (chapiteau)	21h30	100 F	80 F
Un riche, trois pauvres	8, 12, 14, 15, 17	Petite cour de la Maison des Associations	21h30	80 F	60 F
Le jeu de foie	11, 12	Cours du Lycée St Dominique	21h30	35 F	35 F
Le jeu de foie	13	Village de l'Enclave	21h30	35 F	35 F
Le jeu de foie	14	Village de l'Enclave	21h30	35 F	35 F
Le jeu de foie	16	Village de l'Enclave	21h30	35 F	35 F
Le jeu de foie	17	Village de l'Enclave	21h30	35 F	35 F
Gnomo	10, 14, 16, 17	Salle des cordeliers	17h00	35 F	35 F
Ateliers jeunes	6, 12	Salle des cordeliers	17h00	0 F	0 F

Une série de lectures sera organisée à 18 h avec la complicité de tous les comédiens présents sur le Festival. Leur lieu et leur programme seront annoncés au début de chaque représentation.

Le Festival des Nuits de l'Enclave c'est aussi les Nuits Musicales du 9 juillet au 9 août avec un répertoire classique et contemporain. C'est également un Salon de Peinture et de Sculpture qui fête cette année son 45^{ème} anniversaire, avec pour la circonstance une superbe exposition organisée par le Fond Régional d'Art Contemporain avec notamment les œuvres de Soulages, Dubuffet, Alechinsky, César...

Enfin, pour la deuxième année consécutive, la sculpture est au rendez-vous avec cette fois un cheminement sculptural dans plusieurs lieux de la ville avec les œuvres de Bernard Pages.

Pour tous ces événements, l'Office de Tourisme de Valréas sera votre relais privilégié pour vous renseigner.

Tarifs

Tarifs réduits :

moins de 18 ans, étudiants, chômeurs, cartes vertefil, militaires.

Tarifs collectivité & groupes : à partir de 8 personnes.

Formules abonnement :

- Passion : 325 F pour six spectacles.
- Évasion : 230 F pour quatre spectacles dont *La fin des Monstres* et *Knepp*.

Réservations

Office de tourisme de Valréas de 9 h 15 à 12 h 15 et 15 h 15 à 19 h 15 - tél. : 90 28 12 5136 15 Fnac et tous les soirs sur les lieux de spectacles à partir de 20 h 30.

